

# GUIDE DE L'ENSEIGNANT

NIVEAU SECONDAIRE

*Vivre ensemble à l'école* est un projet ayant pour objectif d'outiller les enseignants et enseignantes et d'aider les jeunes du primaire et du secondaire à développer la reconnaissance de l'autre et l'empathie afin de favoriser le vivre-ensemble et la poursuite du bien commun.

Plus spécifiquement, le projet vise à :

- › identifier et mobiliser les milieux scolaires et les communautés ;
- › recueillir et diffuser des outils pédagogiques développés par les organismes des milieux communautaires et culturels ;
- › créer une banque de ressources originales liées aux compétences ciblées par le programme d'éthique et culture religieuse du *Programme de formation de l'école québécoise* ;

Globalement, les différents axes de réalisation du projet ont pour but de combattre l'ignorance, le mépris et la méconnaissance de l'autre et de favoriser le développement de l'empathie, le respect des différences et la coopération.

Par ce projet, nous souhaitons insuffler un véritable mouvement d'ouverture et de dialogue qui aura des répercussions positives dans la vie quotidienne des élèves.

Nous espérons que ces ressources vous aideront à découvrir comment tous peuvent, individuellement et collectivement, contribuer à déconstruire les préjugés et ainsi mieux vivre ensemble.

L'équipe de la Fondation Monique-Fitz-Back

# TABLE DES MATIÈRES

## PREMIER CYCLE DU SECONDAIRE

### ACTIVITÉ 1

Mon clan	1
Cahier de l'élève	4
Annexe 2 – Billets « Qui-suis-je »	13
Annexe 3 – Références	14

### ACTIVITÉ 2

Imagine un instant	17
Cahier de l'élève	22
Annexe 1 – Engagement personnel	32

## DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE

### ACTIVITÉ 1

Mon parcours	35
Cahier de l'élève	41
Annexe 1 – Affiches	46
Annexe 2 – Identifier une fausse nouvelle	47
Annexe 3 – PPT « Mon parcours »	48
Annexe 4 – Contenus web suggérés	49
Annexe 5 – Liste d'organismes et exemples de questions pour l'activité « La rencontre »	50

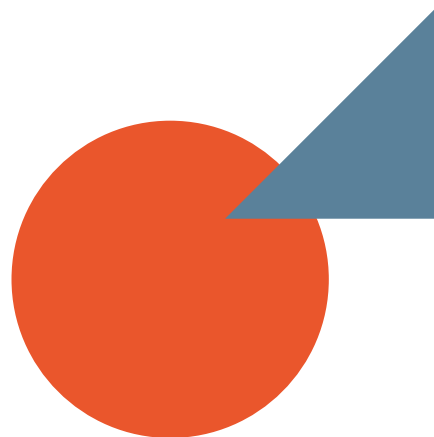






**PREMIER CYCLE  
SECONDAIRE**

**MON CLAN**



# 1<sup>ER</sup> CYCLE SECONDAIRE

## ACTIVITÉ 1

### MON CLAN



À la maison

En classe

À distance

#### Objectif :

Cette activité s'adresse aux élèves du premier cycle du secondaire. Au cours de cet exercice, les élèves devront justifier différentes options ou actions possibles à partir de repères pertinents et en examiner les effets sur eux, sur les autres et sur la situation en fonction du vivre-ensemble.

#### Durée :

3 périodes de 75 minutes

<b>Champ(s) disciplinaire(s)</b>	Éthique	
<b>Compétences</b>	C1 – Réfléchir sur des questions éthiques C3 – Pratiquer le dialogue	
<b>Thèmes ciblés</b>	<b>Thèmes</b>	<b>Progression des apprentissages</b>
	Ordre social	Montrer à l'aide d'exemples que l'ordre social repose sur des valeurs et des normes que se donnent des groupes, des institutions et des organisations Décrire différentes formes d'obéissance (ex. : conformisme)
	Conditions favorables au dialogue	Respecter des conditions favorables au dialogue : a. respecter des règles de fonctionnement b. exprimer ses idées correctement c. respecter le droit de parole des autres
	Moyens pour élaborer un point de vue	Utiliser la synthèse pour résumer de manière cohérente des éléments du sujet traité
<b>Type d'activité</b>	<input type="checkbox"/> Amorce <input checked="" type="checkbox"/> Activité d'apprentissage <input type="checkbox"/> Évaluation <input type="checkbox"/> REA complète <input type="checkbox"/> Table ronde <input checked="" type="checkbox"/> Mise en situation <input type="checkbox"/> Discussion <input type="checkbox"/> Jeux <input checked="" type="checkbox"/> Réflexion/discussion <input type="checkbox"/> Autre : activité créative	
<b>Matériel nécessaire</b>	Période 1 : Cahier de l'élève « Mon clan » et Billets « Qui suis-je ? » (annexe 1) Période 2 : Cahier de l'élève « Mon clan » Période 3 : Tableau blanc interactif ou son équivalent avec connexion internet pour présenter le documentaire <i>Briser le code</i>	

# DÉROULEMENT

## PÉRIODE 1

### ÉTAPE 1

- › La première partie de cette activité vise à comprendre la composition d'un groupe et son effet sur ses membres. Les pages 1 à 3 du cahier de l'élève présentent les éléments qui définissent ce qu'est un groupe.
- › L'enseignant(e) dirige une discussion et encourage les élèves à déterminer à quel(s) groupe(s) ils s'identifient en utilisant la page 1 du cahier de l'élève.
- › À la fin de la période, l'enseignant(e) fait le « tirage au sort » pour assigner un rôle à chaque élève en vue de l'activité de la prochaine période.

### MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE ASSOCIÉ

Cahier de l'élève, p. 1-3

Annexe 2 – Billets « Qui suis-je »

## PÉRIODE 2 / ACTION

### ÉTAPE 1

Dès leur arrivée, les élèves rejoignent l'îlot de bureaux réservé au groupe d'appartenance qui leur a été assigné au cours précédent. Les membres du groupe s'entendent sur des actions et des attitudes à adopter en tant que « clan ». Les élèves doivent décrire de façon respectueuse les caractéristiques qui les définissent. Chaque groupe peut indiquer à la page 4 du cahier de l'élève les éléments qui le caractérisent.



**Attention!** Assurez-vous, en circulant entre les groupes, que les attitudes et les actions qui sont sélectionnées sont respectueuses et ne font pas appel à des stéréotypes ou des préjugés.

### ÉTAPE 2

Quand l'enseignant(e) juge que les élèves sont prêts, il ou elle les invite à circuler dans la classe et à interagir avec les autres élèves en adoptant les caractéristiques identitaires de leur clan. Les élèves doivent s'observer et essayer de déterminer quelles sont les caractéristiques spécifiques adoptées par les autres clans.

### ÉTAPE 3

Lorsque les élèves ont eu assez de temps pour s'observer (une dizaine de minutes environ), l'enseignant(e) les invite à revenir en petits groupes afin de discuter de leurs observations et d'identifier par consensus les caractéristiques qu'ils ont observées chez les autres clans.

Quand les élèves sont prêts, l'enseignant(e) les rassemble en grand groupe pour une période d'échanges. Il ou elle demande d'abord à chaque clan de nommer les éléments distinctifs qui avaient été choisis, puis questionne les élèves pour guider leur réflexion sur l'activité.

# DÉROULEMENT (SUITE)

## PÉRIODE 2 (SUITE)

### ÉTAPE 3 (SUITE)

Voici des exemples de questions qui peuvent être posées :

- › Avez-vous réussi à identifier tous les comportements et les attitudes des autres groupes?
- › Avez-vous remarqué certains comportements similaires entre les groupes?
- › Étiez-vous à l'aise dans le rôle que vous jouiez, et pourquoi?
- › Est-ce que c'était facile d'établir quels comportements adopter au début?
- › Vous êtes-vous laissé influencer par les comportements et les attitudes des autres groupes?
- › Vos propres comportements ont-ils changé au contact des autres groupes?

### ÉTAPE 4

L'enseignant(e) fait un retour sur les contenus abordés à la première période :

- › Qu'est-ce qu'un groupe d'appartenance?
- › L'appartenance est-elle toujours volontaire, c'est-à-dire qu'elle relève d'un choix?
- › À quel(s) clan(s) pensez-vous appartenir?

## PÉRIODE 3 - APPROFONDISSEMENT

### ÉTAPE 1

- › En guise d'amorce à l'activité, l'enseignant(e) lit avec les élèves la page 10 du cahier de l'élève. Il ou elle effectue ensuite un retour sur l'activité du cours précédent et sur les émotions ressenties par les élèves lorsqu'ils ont dû modifier leur façon d'être et d'agir pour se conformer au groupe qui leur avait été attribué.
- › L'enseignant(e) présente aux élèves le documentaire *Briser le code*, diffusé originalement le 29 janvier 2020 à Télé-Québec.

Une discussion est essentielle suite au visionnement du documentaire. En reprenant les questions abordées en début de rencontre, l'enseignant(e) examine avec les élèves si le documentaire a modifié leur point de vue et les invite à partager leurs émotions face aux situations présentées dans la vidéo. Le lien avec l'activité des clans peut à nouveau être fait :

- › Comment vous êtes-vous sentis lorsque vous avez dû jouer un rôle?
- › Auriez-vous été capables de maintenir cette façade longtemps?
- › Et si ce n'était pas un rôle mais plutôt une question de survie que de se confondre dans la masse, comment vous sentiriez-vous?

## MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE ASSOCIÉ

Vidéo accessible au <https://briserlecode.telequebec.tv/>



**Attention!** Maintenir un climat sain et propice à la discussion est essentiel pour bien clore cette activité. Certains élèves, qui ressentent ou ont déjà senti de la pression à se conformer à un groupe, peuvent réagir plus fortement à la vidéo. Les émotions et les opinions exprimées à la suite du visionnement doivent être entendues et prises en considération. Évidemment, tout propos xénophobe, raciste, vulgaire ou violent ne sera pas toléré dans le cadre de cet échange.



PREMIER CYCLE DU SECONDAIRE

# MON CLAN

CAHIER DE L'ÉLÈVE

**NOM :** \_\_\_\_\_

**ÉCOLE :** \_\_\_\_\_

**GROUPE :** \_\_\_\_\_



# MON CLAN

## PÉRIODE 1 – MISE EN SITUATION

### Je fais partie de quel groupe ?

Groupe alimentaire ?

Groupe d'âge ?

Groupe de verbes ?

Groupe sanguin ?

Groupe musculaire ?

Groupe de pression ?

Groupe identitaire ?

Groupe criminalisé ?

Groupe de loisirs ?

Groupe-classe ?

**Les groupes sont nombreux !**

### L'APPARTENANCE À UN GROUPE PEUT ÊTRE MULTIPLE ET COMPLEXE... MAIS QU'EST-CE QU'UN GROUPE EXACTEMENT ?

On se joint à un groupe parce qu'il nous apporte quelque chose. Souvent, on met en commun nos énergies, notre enthousiasme et nos compétences, ce qui nous permet de surmonter des difficultés qui nous paraîtraient individuellement infranchissables. On adhère alors à la croyance que « **l'union fait la force** ».

Les individus qui forment un groupe partagent des **valeurs communes**. Ils **interagissent** et sont **interdépendants**.

Vouloir appartenir à un groupe, adopter les mêmes champs d'intérêt, les mêmes désirs et les mêmes besoins que les autres membres du groupe et en reproduire les attitudes, c'est normal, surtout à l'adolescence !

#### Complète ces exemples :

- › Je suis \_\_\_\_\_ **Réponses des élèves** \_\_\_\_\_ et mes ami(e)s aussi.
- › Avec mes ami(e)s, nous aimons \_\_\_\_\_ .
- › Comme mes parents, j'aime \_\_\_\_\_ .
- › Dans ma classe, notre valeur principale est \_\_\_\_\_ .

On définit également le groupe par les caractéristiques qu'il ne possède pas, par ce qu'il n'est pas... C'est simple, non ?

### Complète ces exemples :

- › Je fais partie du groupe des **Réponses des élèves** \_\_\_\_\_ et non de celui des \_\_\_\_\_.
  
- › Je m'identifie comme faisant partie du groupe des \_\_\_\_\_ par rapport à celui des \_\_\_\_\_.
  
- › Je suis \_\_\_\_\_ et mes parents sont \_\_\_\_\_.

Un groupe amène donc une différenciation. On s'associe à un groupe par rapport à ce qu'on est et en opposition à ce qu'on n'est pas.

### Appartenir à un groupe à tout prix

Prenons un exemple :

Tu te joins à un groupe d'amis car tu es nouveau ou nouvelle dans le quartier et tu trouves que ces personnes ont l'air « cool ». Rapidement, tu constates qu'ils font des mauvais coups pour s'amuser et ce comportement est contraire à tes valeurs. Tu auras un choix à faire... Souhaites-tu continuer à faire partie de ce groupe ou vas-tu préférer le quitter et trouver un autre groupe d'amis ?

### Indique ta réponse :

---

### Pourquoi ?

---



**Attention!** La réponse peut sembler évidente... Peut-être as-tu répondu que tu quitterais certainement le groupe. Pourtant, malgré ta réaction initiale, le désir de conformisme pourrait t'influencer à rester dans ce groupe.

Le conformisme, c'est le « processus d'adoption de comportements et/ou d'attitudes qui sont similaires aux comportements et/ou attitudes d'un groupe<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Définition tirée de l'Office québécois de la langue française, [http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id\\_Fiche=8462185](http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=8462185)

Il existe trois principales raisons qui peuvent t'amener à vouloir te conformer au reste du groupe. Complète les phrases suivantes :

› On peut se conformer par complaisance : tu n'exprimeras pas ton DÉSACCORD pour éviter d'avoir des problèmes avec les autres membres du groupe.

Un exemple ? \_\_\_\_\_

› On peut se conformer par identification : tu te conformes pour être ACCEPTÉ par les autres membres du groupe, parce que tu veux leur plaire.

Un exemple ? \_\_\_\_\_

› On peut enfin se conformer par intériorisation : tu n'as pas l'impression de te conformer mais bien d'adhérer de ton plein gré aux actions, aux comportements et aux valeurs de ton groupe. Tu accordes une certaine crédibilité aux membres de ton groupe puisque la majorité est convaincue que les gestes posés sont acceptables.

Un exemple ? \_\_\_\_\_

Le groupe a une influence sur les comportements des individus. Voici deux exemples de l'influence de groupe :

Sur le besoin de conformisme : <https://www.youtube.com/watch?v=kiklt9OiH-Y>  
Source : National Geographic, « The Brain Games »<sup>2</sup>

Sur ce qu'on appelle « l'effet du témoin » : <https://youtu.be/Wy6eUTLzcU4>  
Source : SoulPancake, « The Empathy Project » [en anglais]<sup>3</sup>

### **Tu vois, l'influence du groupe, c'est puissant !**

Le fait d'appartenir à un groupe peut mener à une « fermeture » des groupes et à une volonté d'être à tout prix différents, parfois même jusqu'à l'excès. On appartient à un certain groupe et ABSOLUMENT PAS à un autre ! C'est plus que de la différenciation, c'est le déni de l'autre au profit du groupe auquel on appartient.

Cette définition du groupe qui passe par le rejet d'un autre groupe peut avoir des effets négatifs. Quand on se base sur des différences et des comparaisons, on risque de tomber

dans le STÉRÉOTYPE, le PRÉJUGÉ

et même éventuellement la DISCRIMINATION.

<sup>2</sup> Voir Références pour des informations sur la source.

<sup>3</sup> La vidéo est disponible uniquement en anglais, mais le support visuel la rend assez facile à comprendre.

C'est pourquoi ton appartenance à un groupe doit être **VOLONTAIRE**,  
**CONSCIENTE** et continuellement **VALIDÉE**. En examinant la raison pour laquelle tu fais partie d'un groupe et l'objectif principal de ce dernier, tu peux réaffirmer ton désir d'en faire partie ou encore ton choix de le quitter.

Heureusement, l'objectif d'un groupe est souvent positif. Tu veux des exemples?

**Les différents groupes d'entraide de ta communauté :**

› Lesquels connais-tu? \_\_\_\_\_

**Amnistie internationale :**

› C'est qui? C'est quoi? \_\_\_\_\_

**Les AmiEs de la Terre :**

› Qu'est-ce qu'ils font? \_\_\_\_\_

**Une équipe sportive :**

› En fais-tu partie? \_\_\_\_\_

**La SPA :**

› Connais-tu cet acronyme? \_\_\_\_\_

› Connais-tu d'autres groupes du genre? \_\_\_\_\_

**On prépare le prochain cours!**

Au prochain cours, vous vivrez une expérience de groupe.

- › À la fin de la période, vous allez piger un carton sur lequel sera inscrit un clan d'appartenance.
- › Chaque élève devra apporter au prochain cours le ou les articles dont il ou elle aura besoin pour s'identifier.

**Quel sera l'effet de ton nouveau groupe sur tes comportements?**

## PÉRIODE 2 – ACTION

Dans cette activité, tu devras définir quelles sont les caractéristiques associées aux groupes représentés dans la classe, les « clans ». Tu devras toi aussi démontrer ton appartenance à ton groupe sans dévoiler trop facilement ses principaux « secrets » aux autres membres de la classe.

Avec les membres de ton clan, déterminez les comportements, la démarche, le langage ou tout autre élément qui pourraient vous distinguer des autres clans de la classe. Soyez créatifs et évitez de tomber dans les stéréotypes ainsi que les comportements grossiers ou vulgaires. Identifiez plutôt des actions ou des attitudes qui seront subtiles et qui devront demander plus d'attention de la part des autres clans.

Note les attitudes choisies dans les cases correspondant à ton clan.

› Choisissez un porte-parole qui présentera vos observations finales au reste du groupe.

Clan	Éléments distinctifs	Comportements	Démarche	Langage	Autre
Rappeur					
Durs à cuire					
Artistes					
Actifs					
Hippies					
Autres ?					

**Au signal, circule dans la classe et interagis avec les membres des autres clans. Essaie de deviner quels sont les éléments distinctifs qui ont été sélectionnés par chacun des clans.**

\*Espace de prise de notes et d'observations\*

**On peut ensuite se poser les questions suivantes :**

1. Les personnes sont-elles devenues réellement ce que le groupe exigeait d'elles ?
2. Les différents groupes ont-ils un objectif clair et connu de chacun de ses membres ?
3. À quel groupe t'identifierais-tu le plus ? Pourquoi ?
4. Comment décrirais-tu ton clan/groupe ?

Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises questions, ni de bonnes ou de mauvaises réponses... Une communauté, c'est un grand groupe dans lequel chaque personne souhaite trouver sa place. Il est important pour chaque individu de se sentir accepté par son environnement. Ce désir est parfois si fort qu'il est même possible qu'il renie sa personnalité pour ne pas créer de remous...



# PÉRIODE 3 – APPROFONDISSEMENT

## Respecter le « code »

Comme nous l'avons vu au cours des activités précédentes, le groupe est caractérisé par plusieurs attitudes et comportements qui définissent notre appartenance à celui-ci. Mais qu'arrive-t-il si tu te sens obligé(e) de respecter ce « code » même s'il entre en contradiction avec ta propre personnalité, tes propres valeurs ?

- › Comment agir lorsque tu te sens étranger ou étrangère dans un groupe ?
- › Vas-tu continuer à t'identifier à un groupe si tu y vis de la discrimination et des préjugés ?
- › Que vas-tu choisir de faire ?
  - Rentrer dans le moule pour ne pas déranger ?
  - Prendre position et sensibiliser ton entourage ?
  - Continuer de subir les effets négatifs d'une appartenance différente de celle de la majorité ?

C'est une question qui a été abordée dans le documentaire *Briser le code* diffusé à Télé-Québec le 29 janvier 2020. Dans cette vidéo, tu rencontreras des gens qui ont tellement voulu être acceptés par leur communauté qu'ils l'ont bien souvent fait au détriment de leur propre personnalité...

Écoute les différentes situations qui sont rapportées dans le documentaire, observe les attitudes adoptées et mets-toi à la place de ces personnes pour un instant.

<https://briserlecode.telequebec.tv/>



Crédit Photo : Télé-Québec

**Crois-tu que tu aurais agi autrement ?**



**ANNEXE 2****BILLETS DE TIRAGE « QUI SUIS-JE ? »**

<b>RAPPEUR(SE)</b> <i>Porte toujours une casquette</i>	<b>DUR À CUIRE</b> <i>Expose un tatouage temporaire</i>	<b>ARTISTE</b> <i>Se coiffe d'un foulard ou d'un chapeau</i>
<b>RAPPEUR(SE)</b> <i>Porte toujours une casquette</i>	<b>DUR À CUIRE</b> <i>Expose un tatouage temporaire</i>	<b>ARTISTE</b> <i>Se coiffe d'un foulard ou d'un chapeau</i>
<b>RAPPEUR(SE)</b> <i>Porte toujours une casquette</i>	<b>DUR À CUIRE</b> <i>Expose un tatouage temporaire</i>	<b>ARTISTE</b> <i>Se coiffe d'un foulard ou d'un chapeau</i>
<b>RAPPEUR(SE)</b> <i>Porte toujours une casquette</i>	<b>DUR À CUIRE</b> <i>Expose un tatouage temporaire</i>	<b>ARTISTE</b> <i>Se coiffe d'un foulard ou d'un chapeau</i>
<b>SPORTIF(VE)</b> <i>Est toujours habillé(e) en vêtements de sport</i>	<b>SPORTIF (VE)</b> <i>Est toujours habillé(e) en vêtements de sport</i>	<b>SPORTIF (VE)</b> <i>Est toujours habillé(e) en vêtements de sport</i>
<b>SPORTIF (VE)</b> <i>Est toujours habillée en vêtements de sport</i>	<b>HIPPIE</b> <i>Se coiffe avec des fleurs dans les cheveux</i>	<b>HIPPIE</b> <i>Se coiffe avec des fleurs dans les cheveux</i>
<b>HIPPIE</b> <i>Se coiffe avec des fleurs dans les cheveux</i>	<b>HIPPIE</b> <i>Se coiffe avec des fleurs dans les cheveux</i>	<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>
<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>	<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>	<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>
<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>	<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>	<b>TOI-MÊME</b> <i>Apporte quelque chose qui te représente</i>

## ANNEXE 3

# RÉFÉRENCES

### **Théorie sociale du groupe**

Dominique Oberlé est une référence dans le domaine de la dynamique des groupes. Elle est professeure de psychologie sociale à l'Université Paris-Nanterre et membre du Laboratoire parisien de psychologie sociale. Elle s'est entre autres inspirée de ses collègues psychanalystes Didier Anzieu et Wilfred R. Bion pour parfaire sa compréhension des mécanismes de création et de maintien des groupes sociaux.

### **The Brain Games**

La vidéo sur l'influence du groupe produite par la National Geographic Society n'est plus disponible sur son site Web officiel. Toutefois, on peut encore trouver des traces de l'expérience et les éditions plus récentes de la série « The Brain Games » dans la section « Éducation ».

The Brain Games : <https://www.nationalgeographic.org/education/channel/brain-games/>

Article de 2016 sur l'expérience sur l'influence du groupe :

<https://positivr.fr/bain-games-camera-cachee-influence-du-groupe/>

Expert invité dans le vidéo : <https://marketing.wharton.upenn.edu/profile/jberger/>

### ***The Science of Empathy***

Émission télévisée produite par la compagnie SoulPancake qui aborde le sujet de l'empathie, soit « l'habileté à percevoir, à identifier et à comprendre les sentiments ou les émotions d'une autre personne tout en maintenant une distance affective par rapport à cette dernière »<sup>4</sup>.

Chaîne YouTube de l'émission : [https://www.youtube.com/playlist?list=PLzvRx\\_johoA85tJ4dNepYNjRXM0svNOXH](https://www.youtube.com/playlist?list=PLzvRx_johoA85tJ4dNepYNjRXM0svNOXH)

SoulPancake : <https://soulpancake.com/>

Subventionnaire : <https://participant.com/about-participant#block-views-team-block-1>

### ***Briser le code***

*Briser le code* est un documentaire qui vise à faire prendre conscience à la majorité québécoise qu'il existe encore, en 2019, un code à suivre pour les personnes racisées et autochtones : un code pour éviter le plus possible d'être discriminé, un code pour ne pas déranger...  
<https://briserlecode.telequebec.tv/>

<sup>4</sup> Définition tirée de l'Office québécois de la langue française, [http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id\\_Fiche=8400751](http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=8400751)

## CRÉDITS

### Rédaction

Gabrielle Durand, Pierre Doré et Élise Derome

### Édition-Révision

Marie-Ève Bisson

### Avec la collaboration de

Sivane Hirsch – Professeur UQTR

### Graphisme

Safran Design

Une initiative de



Avec la participation financière de



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage



